

# 365<sup>days</sup>天 儿童读圣经

## Kids Bible Reading Plan

每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

想一想：

1. 这章经文有什么关于天父，主耶稣和圣灵的事吗？
2. 有什么事是你应该或不应该去做的？

Things to think about

1. Is there anything you have learnt about God, Jesus or the Holy Spirit in the passage?
2. Does it teach you anything that you should or should not do?

透过祷告，将你今天从圣经中的领受告诉神，求他帮助你照圣经的教训去做。例如：“主耶稣，求你赐给我力量，从今天开始说造就人的好话。”

Pray again! Tell God about what you have learnt from today's passage. Ask Him to help you to do what you have learnt in the Bible. For example: "From today, I will only speak kind words. Lord, please give me strength to do it."

年级小的孩子，可以请爸爸妈妈照着每日的经文读给你听。

For younger children, get your Daddy or Mummy to read to you the verses daily.

每读完一天，就彩色一本 .

Colour one 'Bible' when you have completed reading.





20:1 dà wèi cóng lā mǎ de ná yuē táo pǎo, lái dào yuē ná dān nà lǐ, duì tā shuō:  
我做了什么？有什么罪孽呢？在你父亲面前犯了什么  
zuì tā jìng xún suǒ wǒ de xìng mìng ne  
罪，他竟寻索我的性命呢？

David was in Naioth at Ramah. He ran away from there to where Jonathan was. He asked him, "What have I done? What crime have I committed? I haven't done anything to harm your father. So why is he trying to kill me?"

20:2 yuē ná dān huí dá shuō: duàn rán bú shì nǐ bì bù zhì sǐ wǒ fù zuò shì,  
约拿单回答说：断然不是！你必不致死。我父作事，  
wú lùn dà xiǎo méi yǒu bù jiào wǒ zhī dào de zěn me dú yǒu zhè shì yīn mǎn  
无论大小，没有不叫我知道的。怎么独有这事隐瞒  
wǒ ne jué bù rú cǐ  
我呢？决不如此。

"That will never happen!" Jonathan replied. "You aren't going to die! My father doesn't do anything at all without telling me. So why would he hide that from me? He isn't going to kill you!"

20:3 dà wèi yòu qǐ shì shuō: nǐ fù qīn zhǔn zhī wǒ zài nǐ yǎn qián méng ēn tā xīn lǐ  
大卫又起誓说：你父亲准知我在你眼前蒙恩。他心里  
shuō bù rú bù jiào yuē ná dān zhī dào kǒng pà tā chóu fán wǒ zhǐ zhe yǒng shēng  
说，不如不叫约拿单知道，恐怕他愁烦。我指着永生  
de yē hé huá yòu gǎn zài nǐ miàn qián qǐ shì wǒ lí sǐ bù guò yī bù  
的耶和华，又敢在你面前起誓，我离死不过一步。

But David took an oath. Then he said, "Your father knows very well that you are pleased with me. He has said to himself, 'I don't want Jonathan to know I'm planning to kill David. If he finds out, he'll be very sad.' But I'm very close to being killed. And that's just as sure as the LORD and you are alive."

20:4 yuē ná dān duì dà wèi shuō: nǐ xīn lǐ suǒ qiú de wǒ bì wèi nǐ chéng jiù  
约拿单对大卫说：你心里所求的，我必为你成就。

Jonathan said to David, "I'll do anything you want me to do for you."

每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



20:5 大卫对约拿单说：明日是初一，我当与王同席，求你容我去藏在田野，直到第三日晚上。

So David said, "Tomorrow is the time for the New Moon Feast. I'm supposed to eat with the king. But let me go and hide in the field. I'll stay there until the evening of the day after tomorrow."

20:6 你父亲若见我不在席上，你就说：大卫切求我许他回本城伯利恒去，因为他全家在那里献年祭。

Your father might miss me. If he does, then tell him, "David begged me to let him hurry home to Bethlehem. A yearly sacrifice is being offered there for his whole family group."

20:7 你父亲若说好，仆人就平安了；他若发怒，你就知道他决意要害我。

Your father might say, "That's all right." If he does, it will mean I'm safe. But he might become very angry. If he does, you can be sure he's made up his mind to harm me.

20:8 求你施恩于仆人，因你在耶和华面前曾与仆人结盟。我若有罪，不如你自己杀我，何必将我交给你父亲呢？

"Please be kind to me. You have made a covenant with me in the sight of the Lord. If I'm guilty, kill me yourself! Don't hand me over to your father!"

20:9 约拿单说：断无此事！我若知道我父亲决意害你，我岂不告诉你呢？

"I would never do that!" Jonathan said. "Suppose I had even the smallest clue that my father had made up his mind to harm you. Then I would tell you."

20:10 大卫对约拿单说：你父亲若用厉言回答你，谁来告诉我呢？

David asked, "Who will tell me if your father answers you in a mean way?"



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

20:11 约拿单对大卫说：你我且往田野去。二人就往田野去了。

"Come on," Jonathan said. "Let's go out to the field." So they went there together.

20:12 约拿单对大卫说：愿耶和华—以色列的神为证。明日约在这时候，或第三日，我探我父亲的意思，若向你有好意，我岂不打发人告诉你么？

Then Jonathan spoke to David. He said, "I promise you that I'll find out what my father is planning to do. I'll find out by this time the day after tomorrow. The Lord, the God of Israel, is my witness. Suppose my father feels kind toward you. Then I'll send you a message and let you know.

20:13 我父亲若有意害你，我不告诉你使你平平安安的走，愿耶和华重重的降罚与我。愿耶和华与你同在，如同从前与我父亲同在一样。

But suppose he wants to harm you. And I don't let you know about it. I don't help you get away safely. Then may the LORD punish me greatly. May he be with you, just as he has been with my father.

20:14 你要照耶和华的慈爱恩待我，不但我活着的时候免我死亡，

"But always be kind to me, just as the LORD is. Be kind to me as long as I live. Then I won't be killed.

20:15 就是我死后，耶和华从地上剪除你仇敌的时候，你也永不可向我家绝了恩惠。

And never stop being kind to my family. Don't stop even when the LORD has cut off every one of your enemies from the face of the earth."



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

20:16 于是约拿单与大卫家结盟，说：愿耶和华借大卫的仇敌追讨背约的罪。

So Jonathan made a covenant with David and his family. He said, "May the LORD make David's enemies accountable for what they've done."

20:17 约拿单因爱大卫如同爱自己的性命，就使他再起誓。

Jonathan had David take an oath again because he loved him. In fact, Jonathan loved David just as he loved himself.

20:18 约拿单对他说：明日是初一，你的座位空设，人必理会你不在那里。

Then Jonathan said to David, "Tomorrow is the time for the New Moon Feast. You will be missed, because your seat at the table will be empty."

20:19 你等三日，就要速速下去，到你从前遇事所藏的地方，在以色列磐石那里等候。

Go to the place where you hid when all of this trouble began. Go there the day after tomorrow, when evening is approaching. There's a stone out there called Ezel.

20:20 我要向磐石旁边射三箭，如同射箭靶一样。

Wait by it. "I'll shoot three arrows to one side of the stone. I'll pretend I'm practicing my shooting."

20:21 我要打发童子，说：去把箭找来。我若对童子说：箭在后头，把箭拿来，你就可以回来；我指着永生的耶和华起誓，你必平安无事。

Then I'll send a boy out there. I'll tell him, 'Go and find the arrows.' Suppose I say to him, 'The arrows are on this side of you. Bring them here.' Then come. That will mean you are safe. You won't be in any danger. And that's just as sure as the LORD is alive.



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

20:22 我若对童子说：箭在前头，你就要去，因为是耶和华打发你去的。

But suppose I tell the boy, 'The arrows are far beyond you.' Then go. That will mean the LORD is sending you away.

20:23 至于你我今日所说的话，有耶和华在你我中间为证，直到永远。

"And remember what we talked about. Remember that the LORD is a witness between you and me forever."



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



20:24 dà wèi jiù qù cáng zài tián yě 。 dào le chū yī rì , wáng zuò xí yào chī fàn 。  
大卫就去藏在田野。到了初一日，王坐席要吃饭。

So David hid in the field. When the time for the New Moon Feast came, the king sat down to eat.

20:25 wáng zhào cháng zuò zài kào qiáng de wèi shàng , yuē ná dān shì lì , yā ní ěr zuò zài sǎo luó páng biān , dà wèi de zuò wèi kōng shè 。  
王照常坐在靠墙的位上，约拿单侍立，押尼珥坐在扫罗旁边，大卫的座位空设。

He sat in his usual place by the wall. Jonathan sat across from him. Abner sat next to Saul. But David's place was empty.

20:26 rán ér zhè rì sǎo luó méi yǒu shuō shén me , tā xiǎng dà wèi yù shì , ǒu rǎn bù jié , tā bì dìng shì bù jié 。  
然而这日扫罗没有说什么，他想大卫遇事，偶染不洁，他必定是不洁。

Saul didn't say anything that day. He said to himself, "Something must have happened to David to make him 'unclean.' That must be why he isn't here."

20:27 chū èr rì dà wèi de zuò wèi hái kōng shè 。 sǎo luó wèn tā ér zǐ yuē ná dān shuō : yē xī de ér zǐ wèi hé zuó rì , jīn rì méi yǒu lái chī fàn ne ?  
初二日大卫的座位还空设。扫罗问他儿子约拿单说：耶西的儿子为何昨日、今日没有来吃饭呢？

But the next day, David's place was empty again. It was the second day of the month. Finally, Saul spoke to his son Jonathan. He said, "Why hasn't the son of Jesse come to the meal? He hasn't been here yesterday or today."

20:28 yuē ná dān huí dá sǎo luó shuō : dà wèi qiè qiú wǒ róng tā wǎng bó lì héng qù 。  
约拿单回答扫罗说：大卫切求我容他往伯利恒去。

Jonathan replied, "David begged me to let him go to Bethlehem."

20:29 tā shuō : qiú nǐ róng wǒ qù , yīn wèi wǒ jiā zài chéng lǐ yǒu xiàn jì de shì ; wǒ zhǎng xiōng fēn fu wǒ qù 。 rú jīn wǒ ruò zài nǐ yǎn qián méng ēn , qiú nǐ róng wǒ qù jiàn wǒ de dì xiōng , suǒ yǐ dà wèi méi yǒu fù wáng de xí 。  
他说：求你容我去，因为我家在城里有献祭的事；我长兄吩咐我去。如今我若在你眼前蒙恩，求你容我去见我的弟兄；所以大卫没有赴王的席。

He said, 'Let me go. Our family is offering a sacrifice in the town. My brother has ordered me to be there. Are you pleased with me? If you are, let me go and see my brothers.' That's why he hasn't come to eat at your table."



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

20:30 扫罗向约拿单发怒，对他说：你这顽梗背逆之妇人所生的，我岂不知道你喜悦耶西的儿子，自取羞辱，以致你母亲露体蒙羞么？

Saul burned with anger against Jonathan. He said to him, "You are an evil son. You have refused to obey me. I know that you are on the side of Jesse's son. You should be ashamed of that. And your mother should be ashamed of having a son like you."

20:31 耶西的儿子若在世间活着，你和你的国位必站立不住。现在你要打发人去，将他捉拿交给我；他是该死的。

You will never be king as long as Jesse's son lives on this earth. And you will never have a kingdom either. So send for the son of Jesse. Bring him to me. He must die!"

20:32 约拿单对父亲扫罗说：他为什么该死呢？他做了什么呢？

"Why do you want to put him to death?" Jonathan asked his father. "What has he done?"

20:33 扫罗向约拿单抡枪要刺他，约拿单就知道他父亲决意要杀大卫。

But Saul threw his spear at Jonathan to kill him. Then Jonathan knew that his father wanted to kill David.

20:34 于是约拿单气愤愤的从席上起来，在这初二日没有吃饭。他因见父亲羞辱大卫，就为大卫愁烦。

So Jonathan got up from the table. He was burning with anger. On that second day of the month, he refused to eat. He was very sad that his father was treating David so badly.

20:35 次日早晨，约拿单按着与大卫约会的时候出到田野，有一个童子跟随。

The next morning Jonathan went out to the field to meet David. He took a young boy with him.



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

20:36 约拿单对童子说：你跑去，把我所射的箭找来。童子跑去，约拿单就把箭射在童子前头。

He said to the boy, "Run and find the arrows I shoot." As the boy ran, Jonathan shot an arrow far beyond him.

20:37 童子到了约拿单落箭之地，约拿单呼叫童子说：箭不是在你前头么？

The boy came to the place where Jonathan's arrow had fallen. Then Jonathan shouted to him, "The arrow went far beyond you, didn't it?"

20:38 约拿单又呼叫童子说：速速的去，不要迟延！童子就拾起箭来，回到主人那里。

He continued, "Hurry up! Run fast! Don't stop!" The boy picked up the arrow and returned to his master.

20:39 童子却不知道这是什么意思，只有约拿单和大卫知道。

The boy didn't know what was going on. Only Jonathan and David knew.

20:40 约拿单将弓箭交给童子，吩咐说：你拿到城里去。

Jonathan gave his weapons to the boy. He told him, "Go back to town. Take the weapons with you."

20:41 童子一去，大卫就从磐石的南边出来，俯伏在地，拜了三拜；二人亲嘴，彼此哭泣，大卫哭得更恸。

After the boy had gone, David got up from the south side of the stone. He bowed down in front of Jonathan with his face to the ground. He did it three times. Then they kissed each other and cried. But David cried more than Jonathan did.



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

20:42 约拿单对大卫说：我们二人曾指着耶和華的名起誓说：愿耶和華在你我中间，并你我后裔中间为证，直到永远。如今你平平安安的去吧！大卫就起身走了；约拿单也回城里去了。

Jonathan said to David, "Go in peace. In the name of the LORD we have taken an oath. We've promised to be friends. We've said, 'The LORD is a witness between you and me. He's a witness between your children and my children forever.'" Then David left, and Jonathan went back to the town.



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



21:1 dà wèi dào le nuó bó jì sī yà xī mǐ lè nà lǐ yà xī mǐ lè zhàn zhàn jīng jīng  
大卫到了挪伯祭司亚希米勒那里，亚希米勒战战兢兢  
de chū lái yíng jiē tā wèn tā shuō nǐ wèi shén me dú zì lái méi yǒu rén gēn  
的出来迎接他，问他说：你为什么独自来，没有人跟  
suí ne  
随呢？

David went to the priest Ahimelech at Nob. Ahimelech trembled with fear when he met him. He asked David, "Why are you alone? Why isn't anyone with you?"

21:2 dà wèi huí dá jì sī yà xī mǐ lè shuō wáng fēn fu wǒ yī jiàn shì shuō wǒ chāi  
大卫回答祭司亚希米勒说：王吩咐我一件事说：我差  
qiān nǐ wěi tuō nǐ de zhè jiàn shì bú yào shǐ rén zhī dào gù cǐ wǒ yǐ pài dìng  
遣你委托你的这件事，不要使人知道。故此我已派定  
shào nián rén zài mǒu chù děng hòu wǒ  
少年人在某处等候我。

David answered the priest Ahimelech, "The king gave me a special job to do. He said to me, 'I don't want anyone to know what I'm sending you to do. So don't say anything about it.' I've told my men to meet me at a certain place.

21:3 xiàn zài nǐ shǒu xià yǒu shén me qiú nǐ gěi wǒ wǔ gè bǐng huò shì bié yàng de shí wù  
现在你手下有什么？求你给我五个饼或是别样的食物。  
Do you have anything for us to eat? Give me five loaves of bread, or anything else you can find."

21:4 jì sī duì dà wèi shuō wǒ shǒu xià méi yǒu xún cháng de bǐng zhǐ yǒu shèng bǐng ruò  
祭司对大卫说：我手下没有寻常的饼，只有圣饼；若  
shào nián rén méi yǒu qīn jìn fù rén cái kě yǐ gěi  
少年人没有亲近妇人才可以给。

But the priest answered David, "I don't have any bread that isn't holy. I only have some holy bread here. But it's for men who haven't made love to women recently."

21:5 dà wèi duì jì sī shuō shí zài yuē yǒu sān rì wǒ men méi yǒu qīn jìn fù rén wǒ  
大卫对祭司说：实在约有三日我们没有亲近妇人；我



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

chū lái de shí hòu suī shì xún cháng xíng lù shào nián rén de qì mǐn hái shì jié jìng  
出来的时候，虽是寻常行路，少年人的器皿还是洁净  
de hé kuàng jīn rì bù gèng shì jié jìng me  
的；何况今日不更是洁净么？

David replied, "Well, we haven't made love to women recently. That's the way it is every time I lead my men out to battle. We keep ourselves holy even when we do jobs that aren't holy. And that's even more true today."

21:6 jì sī jiù ná shèng bǐng gěi tā yīn wèi zài nà lǐ méi yǒu bié yàng bǐng zhǐ yǒu gēng  
祭司就拿圣饼给他；因为在那里没有别样饼，只有更  
huàn xīn bǐng cóng yē hé huá miàn qián chè xià lái de chén shè bǐng  
换新饼，从耶和華面前撤下来的陈设饼。

So the priest gave him the holy bread. It was the only bread he had. It had been removed from the table that was in front of the Lord. On the same day, hot bread had been put in its place.

21:7 dāng rì yǒu sǎo luó de yí gè chén zǐ liú zài yē hé huá miàn qián tā míng jiào duō yì  
（当日有扫罗的一个臣子留在耶和華面前。他名叫多益，  
shì yì dōng rén zuò sǎo luó de sī mù zhǎng  
是以东人，作扫罗的司牧长。）

One of Saul's servants was there that day. He had been made to stay at the holy tent for a while. He was Doeg from Edom. He was Saul's chief shepherd.

21:8 dà wèi wèn yà xī mǐ lè shuō nǐ shǒu xià yǒu qiāng yǒu dāo méi yǒu yīn wèi wáng de  
大卫问亚希米勒说：你手下有枪有刀没有？因为王的  
shì shèn jí lián dāo jiàn qì xiè wǒ dōu méi yǒu dài  
事甚急，连刀剑器械我都没有带。

David asked Ahimelech, "Don't you have a spear or sword here? I haven't brought my sword or any other weapon. That's because the king's business had to be done right away."

21:9 jì sī shuō nǐ zài yǐ lā gǔ shā fēi lì shì rén gē lì yà de nà dāo zài zhè  
祭司说：你在以拉谷杀非利士人歌利亚的那刀在这  
lǐ guǒ zài bù zhōng fàng zài yǐ fú dé hòu biān nǐ yào jiù kě yǐ ná qù  
里，裹在布中，放在以弗得后边，你要就可以拿去；  
chú cǐ yǐ wài zài méi yǒu bié de dà wèi shuō zhè dāo méi yǒu kě bǐ de  
除此以外，再没有别的。大卫说：这刀没有可比的！  
qiú nǐ gěi wǒ  
求你给我。

The priest replied, "The sword of Goliath, the Philistine, is here. You killed him in the Valley of Elah. His sword is wrapped in a cloth. It's behind the sacred linen apron. If you want it, take it. It's the only sword here." David said, "There isn't any sword like it. Give it to me."



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

21:10 那日大卫起来，躲避扫罗，逃到迦特王亚吉那里。

That day David ran away from Saul. He went to Achish, the king of Gath.

21:11 亚吉的臣仆对亚吉说：这不是以色列国王大卫么？

那里的妇女跳舞唱和，不是指着他说扫罗杀死千千，  
大卫杀死万万么？

But the servants of Achish spoke to him. They said, "Isn't this David, the king of the land? Isn't he the one the Israelites sing about when they dance? They sing, " 'Saul has killed thousands of men. David has killed tens of thousands.' "

21:12 大卫将这话放在心里，甚惧怕迦特王亚吉，

David paid close attention to what the servants were saying. He became very much afraid of what Achish, the king of Gath, might do.

21:13 就在众人面前改变了寻常的举动，在他们手下假装疯  
癫，在城门的门扇上胡写乱画，使唾沫流在胡子上。

So he pretended to be out of his mind when he was with them. As long as he was in Gath, he acted like someone who was crazy. He made marks on the doors of the city gate. He let spit run down his beard.

21:14 亚吉对臣仆说：你们看，这人是疯子。为什么带他到  
我这里来呢？

Achish said to his servants, "Just look at the man! He's out of his mind! Why are you bringing him to me?"

21:15 我岂缺少疯子，你们带这人来在我面前疯癫么？这人  
岂可进我的家呢？

Don't I have enough crazy people around me already? So why do you have to bring this fellow here? Just look at how he's carrying on in front of me! Why do you have to bring this man into my house?"



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



22:1 dà wèi jiù lí kāi nà lǐ , táo dào yà dù lán dòng 。 tā de dì xiōng hé tā fù qīn  
大卫就离开那里，逃到亚杜兰洞。他的弟兄和他父亲  
de quán jiā tīng jiàn le , jiù dōu xià dào tā nà lǐ 。  
的全家听见了，就都下到他那里。

David left Gath and escaped to the cave of Adullam. His brothers and the other members of his family heard about it. So they went down to join him there.

22:2 fán shòu jiǒng pò de , qiàn zhài de , xīn lǐ kǔ nǎo de dōu jù jí dào dà wèi nà  
凡受窘迫的、欠债的、心里苦恼的都聚集到大卫那  
lǐ ; dà wèi jiù zuò tā men de tóu mù , gēn suí tā de yuē yǒu sì bǎi rén 。  
里；大卫就作他们的头目，跟随他的约有四百人。

Everyone who was in trouble or owed money or was unhappy gathered around him. He became their leader. About 400 men were with him.

22:3 dà wèi cóng nà lǐ wǎng mó yā de mǐ sī bā qù , duì mó yā wáng shuō : qiú nǐ róng wǒ  
大卫从那里往摩押的米斯巴去，对摩押王说：求你容我  
fù mǔ bān lái , zhù zài nǐ men zhè lǐ , děng wǒ zhī dào shén yào wèi wǒ zěn yàng xíng 。  
父母搬来，住在你们这里，等我知知道神要为我怎样行。

From there David went to Mizpah in Moab. He spoke to the king of Moab. He said, "Please let my father and mother come and stay with you. Let them stay until I learn what God will do for me."

22:4 dà wèi lǐng tā fù mǔ dào mó yā wáng miàn qián 。 dà wèi zhù shān zhài duō shǎo rì zi ,  
大卫领他父母到摩押王面前。大卫住山寨多少日子，  
tā fù mǔ yě zhù mó yā wáng nà lǐ duō shǎo rì zi 。  
他父母也住摩押王那里多少日子。

So David left his parents with the king of Moab. They stayed with him as long as David was in his usual place of safety.

22:5 xiān zhī jiā dé duì dà wèi shuō : nǐ bú yào zhù zài shān zhài , yào wǎng yóu dà dì  
先知迦得对大卫说：你不要住在山寨，要往犹大地  
qù 。 dà wèi jiù lí kāi nà lǐ , jìn rù hā liè de shù lín 。  
去。大卫就离开那里，进入哈列的树林。

But the prophet Gad spoke to David. He said, "Don't stay in your usual place of safety. Go into the land of Judah." So David left and went to the forest of Hereth.



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

22:6 扫罗在基比亚的拉玛，坐在垂丝柳树下，手里拿着枪，众臣仆侍立在左右。扫罗听见大卫和跟随他的人，在何处，

Saul heard that the place where David and his men were hiding had been discovered. Saul was sitting under a tamarisk tree on the hill at Gibeah. He was holding his spear. All of his officials were standing around him.

22:7 就对左右侍立的臣仆说：便雅悯人哪，你们要听我的话！耶西的儿子能将田地和葡萄园赐给你们各人么？能立你们各人作千夫长百夫长么？

Saul said to them, "Men of Benjamin, listen to me! Do you think Jesse's son will give all of you fields and vineyards? Do you think he'll make some of you commanders of thousands of men? Do you think he'll make the rest of you commanders of hundreds?"

22:8 你们竟都结党害我！我的儿子与耶西的儿子结盟的时候，无人告诉我；我的儿子挑唆我的臣子谋害我，就如今日的光景，也无人告诉我，为我忧虑。

Is that why all of you have joined together against me? No one tells me when my son makes a covenant with Jesse's son. None of you is concerned about me. No one tells me that my son has stirred up Jesse's son to hide and wait to attack me. But that's exactly what's happening now."

22:9 那时以东人多益站在扫罗的臣仆中，对他说：我曾看见耶西的儿子到了挪伯，亚希突的儿子亚希米勒那里。

Doeg was standing with Saul's officials. He was from Edom. He said, "I saw Jesse's son David come to Ahimelech at Nob. Ahimelech is the son of Ahitub."

每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



22:10 亚希米勒为他求问耶和华，又给他食物，并给他杀非利士人歌利亚的刀。

Ahimelech asked the LORD a question for David. He also gave him food and the sword of Goliath, the Philistine."

22:11 王就打发人将祭司亚希突的儿子亚希米勒和他父亲的全家，就是住挪伯的祭司都召了来；他们就来见王。

Then the king sent for the priest Ahimelech, the son of Ahitub. He sent for all of the men in his family. They were the priests at Nob. All of them came to the king.

22:12 扫罗说：亚希突的儿子，要听我的话！他回答说：主啊，我在这里。

Saul said, "Son of Ahitub, listen to me." "Yes, master," he answered.

22:13 扫罗对他说：你为什么与耶西的儿子结党害我，将食物和刀给他，又为他求问神，使他起来谋害我，就如今日的光景？

Saul said to him, "Why have you and Jesse's son joined together against me? Why did you give him bread and a sword? Why did you ask God a question for him? Now he has turned against me. He is hiding and waiting to attack me right now."

22:14 亚希米勒回答王说：王的臣仆中有谁比大卫忠心呢？他是王的女婿，又是王的参谋，并且在王家中是尊贵的。

Ahimelech answered the king, "David is true to you. In fact, he's more true to you than anyone else who serves you. He's your own son-in-law. He's the captain of your own personal guards. He's highly respected by everyone in your palace.

每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



22:15 我岂是从今日才为他求问神呢？断不是这样！王不要将罪归我和我父的全家；因为这事，无论大小，仆人都不知道。

Was that day the first time I asked God a question for him? Of course not! "Please don't bring charges against me. Please don't bring charges against anyone in my family. I don't know anything at all about this whole matter."

22:16 王说：亚希米勒啊，你和你父的全家都是该死的！

But the king said, "Ahimelech, you will certainly be put to death. You and your whole family will be put to death."

22:17 王就吩咐左右的侍卫说：你们去杀耶和华的祭司；因为他们帮助大卫，又知道大卫逃跑，竟没有告诉我。扫罗的臣子却不肯伸手杀耶和华的祭司。

Then the king gave an order to the guards who were at his side. He said, "Go and kill the priests of the Lord. They are on David's side too. They knew he was running away from me. And they didn't even tell me." But the king's officials wouldn't raise a hand to strike down the priests of the Lord.

22:18 王吩咐多益说：你去杀祭司吧！以东人多益就去杀祭司，那日杀了穿细麻布以弗得的八十五人；

Then the king ordered Doeg, "You go and strike the priests down." So Doeg, the Edomite, went and struck them down. That day he killed 85 men who wore linen aprons.

22:19 又用刀将祭司城挪伯中的男女、孩童、吃奶的，和牛、羊、驴尽都杀灭。

He also killed the people of Nob with his sword. Nob was a town where priests lived. Doeg killed its men and women. He killed its children and babies. He also destroyed its cattle, donkeys and sheep.

每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



22:20 yà xī tū de ér zǐ yà xī mǐ lè yǒu yí gè ér zǐ míng jiào yà bǐ yà tā  
 亚希突的儿子亚希米勒有一个儿子，名叫亚比亚他，  
 táo dào dà wèi nà lǐ  
 逃到大卫那里。

But Abiathar, a son of Ahimelech, escaped. Ahimelech was the son of Ahitub. Abiathar ran away and joined David.

22:21 yà bǐ yà tā jiāng sǎo luó shā yē hé huá jì sī de shì gào sù dà wèi  
 亚比亚他将扫罗杀耶和华祭司的事告诉大卫。

He told David that Saul had killed the priests of the Lord.

22:22 dà wèi duì yà bǐ yà tā shuō nà rì wǒ jiàn yǐ dōng rén duō yì zài nà lǐ jiù zhī  
 大卫对亚比亚他说：那日我见以东人多益在那里，就知  
 dào tā bì gào sù sǎo luó nǐ fù de quán jiā sàng mìng dōu shì yīn wǒ de yuán gù  
 道他必告诉扫罗。你父的全家丧命，都是因我的缘故。

Then David said to Abiathar, "One day I was at Nob. I saw Doeg, the Edomite, there. I knew he would be sure to tell Saul. Your whole family has been killed. And I'm accountable for it."

22:23 nǐ kě yǐ zhù zài wǒ zhè lǐ bú yào jù pà yīn wèi xún suǒ nǐ mìng de jiù shì  
 你可以住在我这里，不要惧怕。因为寻索你命的就是  
 xún suǒ wǒ de mìng nǐ zài wǒ zhè lǐ kě dé bǎo quán  
 寻索我的命；你在我这里可得保全。

So stay with me. Don't be afraid. The man who wants to kill you wants to kill me too. You will be safe with me."



每一天定时阅读。  
 Read the Bible at a fixed  
 time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
 Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



24:1 sāo luó zhuī gǎn fēi lì shì rén huí lái, yǒu rén gào sù tā shuō dà wèi zài yīn jī dǐ de kuàng yě。  
扫罗追赶非利士人回来，有人告诉他说：大卫在隐基底的旷野。

Saul returned from chasing the Philistines. Then he was told, "David is in the Desert of En Gedi."

24:2 sāo luó jiù cóng yǐ sè liè rén zhōng tiāo xuǎn sān qiān jīng bīng, shuài lǐng tā men wǎng yě yáng de pán shí qù, xún suǒ dà wèi hé gēn suí tā de rén。  
扫罗就从以色列人中挑选三千精兵，率领他们往野羊的磐石去，寻索大卫和跟随他的人。

So Saul took 3,000 of the best soldiers from the whole nation of Israel. He started out to look for David and his men. He planned to look near the Rocky Cliffs of the Wild Goats.

24:3 dào le lù páng de yáng juàn, zài nà lǐ yǒu dòng, sāo luó jìn qù dà jiě。 dà wèi hé gēn suí tā de rén zhèng cáng zài dòng lǐ de shēn chù。  
到了路旁的羊圈，在那里有洞，扫罗进去大解。大卫和跟随他的人正藏在洞里的深处。

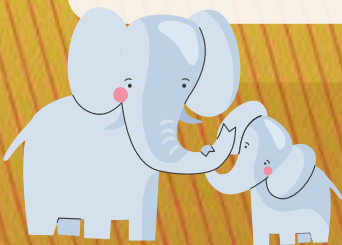
He came to some sheep pens along the way. A cave was there. Saul went in to go to the toilet. David and his men were far back in the cave.

24:4 gēn suí de rén duì dà wèi shuō, yē hé huá céng yīng xǔ nǐ shuō wǒ yào jiāng nǐ de chóu dí jiāo zài nǐ shǒu lǐ, nǐ kě yǐ rèn yì dài tā。 rú jīn shí hòu dào le! dà wèi jiù qǐ lái, qiǎo qiǎo de gē xià sāo luó wài páo de yī jīn。  
跟随的人对大卫说：耶和华曾应许你说：我要将你的仇敌交在你手里，你可以任意待他。如今时候到了！大卫就起来，悄悄的割下扫罗外袍的衣襟。

David's men said, "This is the day the LORD told you about. He said to you, 'I will hand your enemy over to you. Then you can deal with him as you want to.'" So David came up close to Saul without being seen. He cut off a corner of Saul's robe.

24:5 suí hòu dà wèi xīn zhōng zì zé, yīn wèi gē xià sāo luó de yī jīn。  
随后大卫心中自责，因为割下扫罗的衣襟；

Later, David felt sorry that he had cut off a corner of Saul's robe.



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

24:6 对跟随他的人说：我的主乃是耶和华的受膏者，我在耶和  
 华面前万不敢伸手害他，因他是耶和华的受膏者。

He said to his men, "May the LORD keep me from doing a thing like that to my master again. He is the LORD's anointed king. So I promise that I will never lift my hand to strike him down. The LORD has anointed him."

24:7 大卫用这话拦住跟随他的人，不容他们起来害扫罗。  
 扫罗起来，从洞里出去行路。

David said that to warn his men. He didn't allow them to attack Saul. So Saul left the cave and went on his way.

24:8 随后大卫也起来，从洞里出去，呼叫扫罗说：我主，  
 我王！扫罗回头观看，大卫就屈身、脸伏于地下拜。

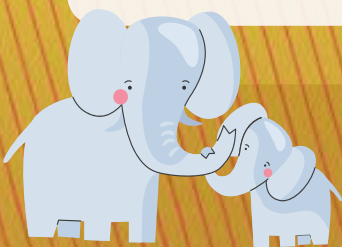
Then David went out of the cave. He called out to Saul, "King Saul! My master!" When Saul looked behind him, David bowed down. He lay down flat with his face toward the ground.

24:9 大卫对扫罗说：你为何听信人的谗言，说大卫想要害  
 你呢？

He said to Saul, "Why do you listen when men say, 'David is trying to harm you'?"

24:10 今日你亲眼看见在洞中，耶和華将你交在我手里；  
 有人叫我杀你，我却爱惜你，说：我不敢伸手害我的  
 主，因为他是耶和華的受膏者。

This very day you have seen with your own eyes how the LORD handed you over to me in the cave. Some of my men begged me to kill you. But I spared you. I said, 'I will never lift my hand to strike my master down. He is the LORD's anointed king.'



每一天定时阅读。  
 Read the Bible at a fixed  
 time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
 Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

24:11 我父啊，看看你外袍的衣襟在我手中。我割下你的衣襟，没有杀你；你由此可以知道我没有恶意叛逆你。你虽然猎取我的命，我却我没有得罪你。

"Look, my father! Look at this piece of your robe in my hand! I cut off the corner of your robe. But I didn't kill you. I want you to know and understand that I'm not guilty of doing anything wrong. I haven't turned against you. I haven't done anything to harm you. But you are hunting me down. You want to kill me.

24:12 愿耶和华在你我中间判断是非，在你身上为我伸冤，我却亲手加害于你。

"May the LORD judge between you and me. And may the LORD pay you back because of the wrong things you have done to me. But I won't lay a hand on you.

24:13 古人有句俗语说：恶事出于恶人。我却亲手加害于你。

People say, 'Evil acts come from those who do evil.' So I won't lay a hand on you.

24:14 以色列王出来要寻找谁呢？追赶谁呢？不过追赶一条死狗，一个蛇蚤就是了。

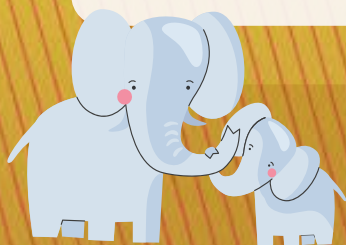
"King Saul, who are you trying to catch? Who do you think you are chasing? I'm nothing but a dead dog or a flea!

24:15 愿耶和华在你我中间施行审判，断定是非，并且鉴察，为我伸冤，救我脱离你的手。

May the LORD be our judge. May he decide between us. May he consider my case and stand up for me. May he show that I'm not guilty of doing anything wrong. May he save me from your powerful hand."

24:16 大卫向扫罗说完这话，扫罗说：我儿大卫，这是你的声音么？就放声大哭，

When David finished speaking, Saul asked him a question. He said, "My son David, is that your voice?" And Saul sobbed out loud.



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

24:17 对大卫说：你比我公义；因为你以善待我，我却以恶待你。

"You are a better person than I am," he said. "You have treated me well. But I've treated you badly."

24:18 你今日显明是以善待我；因为耶和华将我交在你手里，你却并没有杀我。

You have just now told me about the good things you did to me. The LORD handed me over to you. But you didn't kill me.

24:19 人若遇见仇敌，岂肯放他平安无事的去呢？愿耶和华因你今日向我所行的，以善报你。

Suppose a man finds his enemy. He doesn't let him get away without harming him. May the LORD reward you with many good things. May he do it because of the way you treated me today.

24:20 我也知道你必要作王，以色列的国必坚立在你手里。

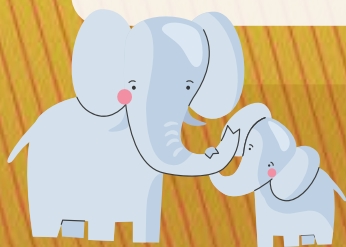
I know for sure that you will be king. I know that the kingdom of Israel will be made secure under your control.

24:21 现在你要指着耶和华向我起誓，不剪除我的后裔，在我父家不灭没我的名。

Now take an oath in the name of the Lord. Promise me that you won't cut off my children from my family. Also promise me that you won't wipe out my name from my family line."

24:22 于是大卫向扫罗起誓，扫罗就回家去；大卫和跟随他的人上山寨去了。

So David took an oath and made that promise to Saul. Then Saul returned home. But David and his men went up to his usual place of safety.



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



25:1 sā mǔ ěr sǐ le yǐ sè liè zhòng rén jù jí wèi tā āi kū jiāng tā zàng zài  
撒母耳死了，以色列众人聚集，为他哀哭，将他葬在  
lā mǎ tā zì jǐ de fén mù yuán wén shì fáng wū lǐ dà wèi qǐ shēn  
拉玛——他自己的坟墓（原文是房屋）里。大卫起身，  
xià dào bā lán de kuàng yě  
下到巴兰的旷野。

Samuel died. The whole nation of Israel gathered together. They were filled with sorrow because he was dead. They buried his body at his home in Ramah. Then David went down into the Desert of Maon.

25:2 zài mǎ yún yǒu yí gè rén tā de chǎn yè zài jiā mì shì yí gè dà fù hù  
在玛云有一个人，他的产业在迦密，是一个大富户，  
yǒu sān qiān mián yáng yī qiān shān yáng tā zhèng zài jiā mì jiǎn yáng máo  
有三千绵羊，一千山羊；他正在迦密剪羊毛。

A certain man in Maon was very wealthy. He owned property there at Carmel. He had 1,000 goats and 3,000 sheep. He was clipping the wool off the sheep in Carmel.

25:3 nà rén míng jiào ná bā shì jiā lè zú de rén tā de qī míng jiào yà bǐ gāi  
那人名叫拿八，是迦勒族的人；他的妻名叫亚比该，  
shì cōng míng jùn měi de fù rén ná bā wéi rén gāng bì xiōng è  
是聪明俊美的妇人。拿八为人刚愎凶恶。

His name was Nabal. His wife's name was Abigail. She was a wise and beautiful woman. But her husband was rude and mean in the way he treated others. He was from the family of Caleb.

25:4 dà wèi zài kuàng yě tīng jiàn shuō ná bā jiǎn yáng máo  
大卫在旷野听见说拿八剪羊毛，

David was staying in the Desert of Maon. While he was there, he heard that Nabal was clipping the wool off his sheep.

25:5 dà wèi jiù dǎ fā shí gè pú rén fēn fu tā men shuō nǐ men shàng jiā mì qù jiàn  
大卫就打发十个仆人，吩咐他们说：你们上迦密去见  
ná bā tí wǒ de míng wèn tā ān  
拿八，提我的名问他安。

So he sent for ten young men. He said to them, "Go up to Nabal at Carmel. Greet him for me."



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

25:6 yào duì nà fù hù rú cǐ shuō yuàn nǐ píng ān yuàn nǐ jiā píng ān yuàn nǐ yí  
要对那富户如此说：愿你平安，愿你家平安，愿你一  
qiè suǒ yǒu de dōu píng ān  
切所有的都平安。

Say to him, 'May you live a long time! May everything go well with you and your family! And may things go well with everything that belongs to you!

25:7 xiàn zài wǒ tīng shuō yǒu rén wèi nǐ jiǎn yáng máo nǐ de mù rén zài jiā mì de shí hòu  
现在我听说有人为你剪羊毛，你的牧人在迦密的时候  
hé wǒ men zài yī chù wǒ men méi yǒu qī fù tā men tā men yě wèi céng shī luò  
和我们在一处，我们没有欺负他们，他们也未曾失落  
shén me  
什么。

"I hear that you are clipping the wool off your sheep. When your shepherds were with us, we treated them well. The whole time they were at Carmel nothing that belonged to them was stolen.

25:8 kě yǐ wèn nǐ de pú rén tā men bì gào sù nǐ suǒ yǐ yuàn wǒ de pú rén zài  
可以问你的仆人，他们必告诉你。所以愿我的仆人在  
nǐ yǎn qián méng ēn yīn wèi shì zài hào rì zi lái de qiú nǐ suí shǒu qǔ diǎn cì  
你眼前蒙恩，因为是在好日子来的。求你随手取点赐  
yǔ pú rén hé nǐ ér zi dà wèi  
与仆人和你儿子大卫。

Ask your own servants. They'll tell you. We've come to you now at a happy time of the year. Please show favor to my young men. Please give me and my men anything you can find for us."

25:9 dà wèi de pú rén dào le jiāng zhè huà tí dà wèi de míng dōu gào sù le ná bā  
大卫的仆人到了，将这话提大卫的名都告诉了拿八，  
jiù zhù le kǒu  
就住了口。

When David's men arrived, they gave Nabal the message from David. Then they waited.

25:10 ná bā huí dá dà wèi de pú rén shuō dà wèi shì shuí yē xī de ér zi shì  
拿八回答大卫的仆人说：大卫是谁？耶西的儿子是  
shuí jìn lái lái bèi nǐ zhǔ rén bēn táo de pú rén shèn duō  
谁？近来悖逆主人奔逃的仆人甚多，

Nabal answered David's servants, "Who is this David? Who is this son of Jesse? Many servants are running away from their masters these days.



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

25:11 我岂可将饮食和为我剪羊毛人所宰的肉给我不知道从  
哪里来的人呢？

Why should I give away my bread and water? Why should I give away the meat I've prepared for those who clip the wool off my sheep? Why should I give food to men who come from who knows where?"

25:12 大卫的仆人就转身从原路回去，照这话告诉大卫。

So David's men turned around and went back. When they arrived, they reported to David every word Nabal had spoken.

25:13 大卫向跟随他的人说：你们各人都要带上刀！众人就  
都带上刀，大卫也带上刀。跟随大卫上去的约有四百  
人，留下二百人看守器具。

David said to his men, "Put on your swords!" So they put their swords on. David put his on too. About 400 men went up with David. Two hundred men stayed behind with the supplies.

25:14 有拿八的一个仆人告诉拿八的妻亚比该说：大卫从旷  
野打发使者来问我主人的安，主人却辱骂他们。

One of the servants warned Nabal's wife Abigail. He said, "David sent some messengers from the desert to give his greetings to our master. But Nabal shouted at them and made fun of them.

25:15 但是那些人待我们甚好；我们在田野与他们来往的时  
候，没有受他们的欺负，也未曾失落什么。

"David's men had been very good to us. They treated us well. The whole time we were near them out in the fields, nothing was stolen.

25:16 我们在他们那里牧羊的时候，他们昼夜作我们的保障。

We were taking care of our sheep near them. During that time, they were like a wall around us night and day. They kept us safe.



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

25:17 所以<sup>suǒ yǐ</sup>你<sup>nǐ</sup>当<sup>dāng</sup>筹划<sup>chóu huà</sup>，看<sup>kàn</sup>怎样<sup>zěng yàng</sup>行<sup>xíng</sup>才好<sup>cái hǎo</sup>；不然<sup>bù rán</sup>，祸患<sup>huò huàn</sup>定要<sup>dìng yào</sup>临到<sup>lín dào</sup>我<sup>wǒ</sup>主人<sup>zhǔ rén</sup>和他<sup>hé tā</sup>全家<sup>quán jiā</sup>。他<sup>tā</sup>性情<sup>xìng qíng</sup>凶暴<sup>xiōng bào</sup>，无人<sup>wú rén</sup>敢<sup>gǎn</sup>与他<sup>yǔ tā</sup>说话<sup>shuō huà</sup>。

"Now think it over. See what you can do. Horrible trouble will soon come to our master and his whole family. He's such an evil man that no one can even talk to him."

25:18 亚比该<sup>yà bǐ gāi</sup>急忙<sup>jí máng</sup>将<sup>jiāng</sup>二百<sup>èr bǎi</sup>饼<sup>bǐng</sup>，两<sup>liǎng</sup>皮袋<sup>pí dai</sup>酒<sup>jiǔ</sup>，五<sup>wǔ</sup>只<sup>zhǐ</sup>收拾<sup>shōu shí</sup>好了<sup>hǎo le</sup>的<sup>de</sup>羊<sup>yáng</sup>，五<sup>wǔ</sup>细<sup>xì</sup>亚<sup>yà</sup>烘<sup>hōng</sup>好了<sup>hǎo le</sup>的<sup>de</sup>穗子<sup>suì zi</sup>，一<sup>yī</sup>百<sup>bǎi</sup>葡萄<sup>pú táo</sup>饼<sup>bǐng</sup>，二<sup>èr</sup>百<sup>bǎi</sup>无<sup>wú</sup>花果<sup>huā guǒ</sup>饼<sup>bǐng</sup>，都<sup>dōu</sup>驮<sup>tuō</sup>在<sup>zài</sup>驴<sup>lú</sup>上<sup>shàng</sup>，

Abigail didn't waste any time. She got 200 loaves of bread and two bottles of wine. The bottles were made out of animal skins. She got five sheep that were ready to be cooked. She got a bushel of grain that had been cooked. She got 100 raisin cakes. And she got 200 cakes of pressed figs. She loaded all of it on the backs of donkeys.

25:19 对<sup>duì</sup>仆<sup>pú</sup>人<sup>rén</sup>说<sup>shuō</sup>：你<sup>nǐ</sup>们<sup>men</sup>前<sup>qián</sup>头<sup>tou</sup>走<sup>zǒu</sup>，我<sup>wǒ</sup>随<sup>suí</sup>着<sup>zhe</sup>你<sup>nǐ</sup>们<sup>men</sup>去<sup>qù</sup>。这<sup>zhè</sup>事<sup>shì</sup>他<sup>tā</sup>却<sup>què</sup>没<sup>méi</sup>有<sup>yǒu</sup>告<sup>gào</sup>诉<sup>sù</sup>丈<sup>zhàng</sup>夫<sup>fū</sup>拿<sup>ná</sup>八<sup>bā</sup>。

Then she told her servants, "Go on ahead. I'll follow you." But she didn't tell her husband Nabal about it.

25:20 亚比该<sup>yà bǐ gāi</sup>骑<sup>qí</sup>着<sup>zhe</sup>驴<sup>lú</sup>，正<sup>zhèng</sup>下<sup>xià</sup>山<sup>shān</sup>坡<sup>pō</sup>，见<sup>jiàn</sup>大<sup>dà</sup>卫<sup>wèi</sup>和<sup>hé</sup>跟<sup>gēn</sup>随<sup>suí</sup>他<sup>tā</sup>的<sup>de</sup>人<sup>rén</sup>从<sup>cóng</sup>对<sup>duì</sup>面<sup>miàn</sup>下<sup>xià</sup>来<sup>lái</sup>，亚<sup>yà</sup>比<sup>bǐ</sup>该<sup>gāi</sup>就<sup>jiù</sup>迎<sup>yíng</sup>接<sup>jiē</sup>他<sup>tā</sup>们<sup>men</sup>。

Abigail rode her donkey into a mountain valley. There she saw David and his men. They were coming down toward her.

25:21 大<sup>dà</sup>卫<sup>wèi</sup>曾<sup>céng</sup>说<sup>shuō</sup>：我<sup>wǒ</sup>在<sup>zài</sup>旷<sup>kuàng</sup>野<sup>yě</sup>为<sup>wèi</sup>那<sup>nà</sup>人<sup>rén</sup>看<sup>kān</sup>守<sup>shǒu</sup>所<sup>suǒ</sup>有<sup>yǒu</sup>的<sup>de</sup>，以<sup>yǐ</sup>致<sup>zhì</sup>他<sup>tā</sup>一<sup>yí</sup>样<sup>yàng</sup>不<sup>bù</sup>失<sup>shī</sup>落<sup>luò</sup>！他<sup>tā</sup>向<sup>xiàng</sup>我<sup>wǒ</sup>以<sup>yǐ</sup>恶<sup>è</sup>报<sup>bào</sup>善<sup>shàn</sup>。

David had just said, "Everything we've done hasn't been worth a thing! I watched over that fellow's property in the desert. I made sure none of it was stolen. But he has paid me back evil for good.

25:22 凡<sup>fán</sup>属<sup>shǔ</sup>拿<sup>ná</sup>八<sup>bā</sup>的<sup>de</sup>男<sup>nán</sup>丁<sup>dīng</sup>，我<sup>wǒ</sup>若<sup>ruò</sup>留<sup>liú</sup>一<sup>yí</sup>个<sup>gè</sup>到<sup>dào</sup>明<sup>míng</sup>日<sup>rì</sup>早<sup>zǎo</sup>晨<sup>chén</sup>，愿<sup>yuàn</sup>神<sup>shén</sup>重<sup>zhòng</sup>重<sup>zhòng</sup>降<sup>jiàng</sup>罚<sup>fá</sup>与<sup>yǔ</sup>我<sup>wǒ</sup>！

I won't leave even one of his men alive until morning. If I do, may God punish me greatly!"



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



25:23 亚比该见大卫，便急忙下驴，在大卫面前脸伏于地叩拜，

When Abigail saw David, she quickly got off her donkey. She bowed down in front of David with her face toward the ground.

25:24 俯伏在大卫的脚前，说：我主啊，愿这罪归我！求你容婢女向你进言，更求你听婢女的话。

She fell at his feet. She said, "Please let me speak to you, sir. Listen to what I'm saying. Let me take the blame myself.

25:25 我主不要理这坏人拿八，他的性情与他的名相称；他名叫拿八（就是愚顽的意思），他为人果然愚顽。但我主所打发的仆人，婢女并没有看见。

Don't pay any attention to that evil man Nabal. His name means Foolish Person. And that's exactly what he is. He's always doing foolish things. I'm sorry I didn't get a chance to see the men you sent.

25:26 我主啊，耶和华既然阻止你亲手报仇，取流血的罪，所以我指着永生的耶和华，又敢在你面前起誓说：愿你的仇敌和谋害你的人都像拿八一样。

"Sir, the LORD has kept you from killing Nabal and his men. He has kept you from using your own hands to get even. May what's about to happen to Nabal happen to all of your enemies. May it also happen to everyone who wants to harm you. And may it happen just as surely as the LORD and you are alive.

25:27 如今求你将婢女送来的礼物给跟随你的仆人。

"I've brought a gift for you. Give it to the men who follow you.



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

25:28 求你饶恕婢女的罪过。耶和华必为我主建立坚固的家，因我主为耶和华争战；并且在你平生的日子查不出有什么过来。

Please forgive me for what I've done wrong. "The LORD will certainly give you and your family line a kingdom that will last. That's because you fight the LORD's battles. Don't do anything wrong as long as you live.

25:29 虽有人起来追逼你，寻索你的性命，你的性命却在耶和华——你的神那里蒙保护，如包裹宝器一样；你仇敌的性命，耶和华必抛去，如用机弦甩石一样。

"Someone may chase you and try to kill you. But the LORD your God will keep your life safe like a treasure that is hidden in a bag. And he'll destroy your enemies. Their lives will be thrown away, just as a stone is thrown from a sling.

25:30 我主现在若不亲手报仇流无辜人的血，到了耶和华照所应许你的话赐福与你，立你作以色列的王，

"The LORD will do for you every good thing he promised to do. He'll appoint you leader over Israel.

25:31 那时我主必不至心里不安，觉得良心有亏。耶和华赐福与我主的时候，求你記念婢女。

When that happens, you won't have this heavy load on your mind. You won't have to worry about how you killed people without any reason. You won't have to worry about how you got even. The LORD will give you success. When that happens, please remember me."

25:32 大卫对亚比该说：耶和华——以色列的神是应当称颂的，因为他今日使你来迎接我。

David said to Abigail, "Give praise to the Lord. He is the God of Israel. He has sent you today to find me.



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

25:33 你和你的见识也当称赞；因为你今日拦阻我亲手报仇、流人的血。

May the LORD bless you for what you have done. You have shown a lot of good sense. You have kept me from killing Nabal and his men this very day. You have kept me from using my own hands to get even.

25:34 我指着阻止我加害于你的耶和华——以色列永生的神起誓，你若不速速的来迎接我，到明日早晨，凡属拿八的男丁必定不留一个。

"It's a good thing you came quickly to meet me. If you hadn't come, not one of Nabal's men would have been left alive by sunrise. And that's just as sure as the Lord, the God of Israel, is alive. He has kept me from harming you."

25:35 大卫受了亚比该送来的礼物，就对他说：我听了你的话，准了你的情面，你可以平平安安的回家吧！

Then David accepted from her what she had brought him. He said, "Go home in peace. I've heard your words. I'll do what you have asked."

25:36 亚比该到拿八那里，见他在家里设摆筵席，如同王的筵席；拿八快乐大醉。亚比该无论大小事都没有告诉他，就等到次日早晨。

Abigail went back to Nabal. He was having a dinner party in the house. It was the kind of dinner a king would have. He had been drinking too much wine. He was very drunk. So she didn't tell him anything at all until sunrise.

25:37 到了早晨，拿八醒了酒，他的妻将这些事都告诉他，他就魂不附体，身僵如石头一般。

The next morning Nabal wasn't drunk anymore. Then his wife told him everything. When she did, his heart grew weak. He became like a stone.



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

25:38 guò le shí tiān yē hé huá jī dǎ ná bā tā jiù sǐ le  
过了十天，耶和華击打拿八，他就死了。

About ten days later, the LORD struck Nabal down. And he died.

25:39 dà wèi tīng jiàn ná bā sǐ le jiù shuō yīng dāng chēng sòng yē hé huá yīn tā shēn  
大卫听见拿八死了，就说：应当称颂耶和華，因他伸  
le ná bā xiū rǔ wǒ de yuān yòu zǔ zhǐ pú rén xíng è yě shǐ ná bā de è  
了拿八羞辱我的冤，又阻止仆人行恶；也使拿八的恶  
guī dào ná bā de tóu shàng yú shì dà wèi dǎ fā rén qù yǔ yà bǐ gāi shuō  
归到拿八的头上。于是大卫打发人去，与亚比该说，  
yào qǔ tā wéi qī  
要娶他为妻。

David heard that Nabal was dead. So he said, "Give praise to the Lord. Nabal made fun of me. But the LORD stood up for me. He has kept me from doing something wrong. He has paid Nabal back for the wrong things he did." Then David sent a message to Abigail. He asked her to become his wife.

25:40 dà wèi de pú rén dào le yā mì jiàn yà bǐ gāi duì tā shuō dà wèi dǎ fā wǒ  
大卫的仆人到了迦密见亚比该，对她说：大卫打发我  
men lái jiàn nǐ xiǎng yào qǔ nǐ wéi qī  
们来见你，想要娶你为妻。

His servants went to Carmel. They said to Abigail, "David has sent us to you. He wants you to come back with us and become his wife."

25:41 yà bǐ gāi jiù qǐ lái fǔ fú zài dì shuō wǒ qíng yuàn zuò bì nǚ xǐ wǒ  
亚比该就起来，俯伏在地，说：我情愿作婢女，洗我  
zhǔ pú rén de jiǎo  
主仆人的脚。

Abigail bowed down with her face toward the ground. She said, "Here I am. I'm ready to serve him. I'm ready to wash the feet of his servants."

25:42 yà bǐ gāi lì kè qǐ shēn qí shàng lú dài zhe wǔ gè shì nǚ gēn cóng dà wèi  
亚比该立刻起身，骑上驴，带着五个侍女，跟从大卫  
de shǐ zhě qù le jiù zuò le dà wèi de qī  
的使者去了，就作了大卫的妻。

Abigail quickly got on a donkey and went with David's messengers. Her five female servants went with her. She became David's wife.



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

25:43 dà wèi xiān qǔ le yē sī liè rén yà xī nuǎn tā men èr rén dōu zuò le tā de qī  
大卫先娶了耶斯列人亚希暖，他们二人都作了他的妻。

David had also gotten married to Ahinoam from Jezreel. Both of them became his wives.

25:44 sǎo luó yǐ jiāng tā de nǚ ér mǐ jiǎ jiù shì dà wèi de qī gěi le jiā lín rén  
扫罗已将他的女儿米甲，就是大卫的妻，给了迦琳人  
拉亿的儿子帕提为妻。

But Saul had given his daughter Michal, David's first wife, to Paltiel. Paltiel was from Gallim. He was the son of Laish.



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.